

# PAVORO ITSIRINKAKENERIRA TIMOTEO

## *Pavoro inti iritigankane Jesokirishito*

<sup>1</sup> ¿Aiñovi notomi Timoteo kametikyarika pinake? Narori aiñona aka kametikya nonake. Naro nanti iritigankane Jesokirishito, intitari tigankakena Tasorintsi Gavisakoigakairira, aikiro inti tigankakena Atinkami Jesokirishito agiaigairira impigaatera intentaiganakaera enoku ankañotasanoigakemparira irirori.

<sup>2</sup> Timoteo, virori vinti notomisanorira, nantitari kematsatagakempi. Noniaventakempi inkavintsaavageigakempira Apa Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito intsarogakagaigakempira intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumataa.

## *Tsikyanira yamatavinaigimpikari matagav-ageigacharira*

<sup>3-4</sup> Karanki noatanakera Maseroniaku nokantanakempi pinkantakanira pintimake Epesoku. Maika nonkantutaempityo aikiro pinkantakanira pintimake kara, aiñotari gotagantavageigirorira pashini terira iroro Niagantsisanorira, onti ipirininventavageigi ikenkiaigirira pairanipagenirira, iniavantakoigakero ivairopage yashikiiganakeririra ovashi ikenkitsatakotakeri. Onti ipirininventavageigiro kogapage. ¿Matsi tyara inkantaigakero?, irorotari okenantakarira

ikisavakagaiganakara, aikiro tera iroro ikogagetirira Tasorintsi. Ogari ikogagetirira irirori ontitari ankematsatasanoigakerira Jesokirishito, aikiro anegintevageigakempara. Maika, viro Timoteo, kantaigeri irapakuaiganakerora oga yogotagantagisevagegirira.

<sup>5</sup> Nokogaketari pinegintevageigakempara ganiri otimi tatampa gipashiventaigakempine, aikiro pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi kameti pagaveaigakeniri pintavakagasanoigakempara.

<sup>6</sup> Aiñoegitari ikonogagarantaigaka onti ikantatigaigakero yogotagantaigakera, tera ario inkañoigae aroegi agotagantaigira, onti iniashivageigakaro kogapage.

<sup>7</sup> Ikogaigavetaka irogotagantaigakeromera itsirinkakotanakerira Moiseshi kañomataka arisanonirikatyo yogotasanoigakero, kantankicha teratyo irogotumaigero tatoita onkantakera, onti iniashiiganakaro kogapage.

<sup>8</sup> Aroegi agoigake magatiro itsirinkakagakeririra Tasorintsi Moiseshi onti pairorira okame-tivageti, kantankicha intagati kogakotankicha ogotakenkanira tyani itsirinkakagantaigakene ganiri okomutagani.

<sup>9</sup> Agotasanoigaketari tera iriro intsirinkakagantaigene kematsatasanoigiririra, intitari itsirinkakagantaigakene terira inkematsatan-tavageige intiegiri pugatsatantavageigacharira. Aikiro inti itsirinkakagantaigakene pairorira ikisantavageigi, intiegiri vetsikagisevageigatsirira posantepage, intiegiri terira inkematsaigeri, intiegiri gaigiririra iriri ontirika iriniro intiegiri

maganiro gantavageigatsirira.

<sup>10</sup> Aikiro inti itsirinkakagantaigakene atashi-igirorira tsinane, aikiro tsinaneegi atashiigiririra surari. Inti itsirinkakagantaigakene gaigiririra irapisuraritene ikañotagakari tsinane, intiegiri atashiigiririra matsigenka iramaiganakerira ironampiigakemparrira, intiegiri tsoegaigacharira intiegiri kantaigatsirira: “Ineakena Tasorintsi tera nontsoegumatempa”, kantankicha itsoegaigakatyo. Aikiro intiegi itsirinkakagantaigakene maganiro vetsikaigirorira tatarika oita pashini okantavitantirira Niagantsisanorira

<sup>11</sup> kamantakotakeririra Tasorintsi tyara ikanta yogavisaakotantira. Irorori onti pairorira ogishineanti, aikiro irorotari itigankavitakena Tasorintsi nonkenkitsavagetakerora. Irorori inti pairorira ikametivageti.

*Pavoro ishineventakari Tasorintsi ineakerira inti pairorira itsarogakagantavageta*

<sup>12</sup> Noshineventakari Atinkami Jesokirishito tigankakenarira nonkenkitsatakotakerira. Irirotari gaveakagakena, ineakenatari nontsaganotakerora magatiro inkantakenarira.

<sup>13</sup> Pairani pairotyo noniashivagevetari irirori notsoenkanavetarira, aikiro nokisashiigavetarira kematsaigiririra natsipereakagavageigavetarira, kantankicha itsarogakagavagetakena Tasorintsi, ineakenatari nokañotakerora maika onti tera nogo, tekyatanika nonkematsateri Kirishito.

<sup>14</sup> Kantankicha impogini ikavintsaasanovagetakena ikematsatagakenara, aikiro yagaveakagakena nontasanotantakempara

nonkañoigakempirira maganiro kematsatasanogiririra Jesokirishito.

15 Okari oka nonkantakempirira maika onti arisanorira. Kametitake inkematsaigakenara maganiro. Inti ipokashiigakiti Jesokirishito irogavisaakoigakerira kañovageigacharira. Ario ikañotagakena naro navisavagevetakatari nokañovagevetakara.

16 Kantankicha ineakenara Tasorintsi nokañotakara maika itsarogakagavagetakena kameti oneakenaniniri samani yatsipereakotasanovagetakena Jesokirishito tera inkisumatena. Impo ineigakerora tovaini matsigenkaegi inkantaigake: “Iroroventi intsarogakagasanogakenarorokari naroege aikiro.” Impogini inkematsaigakerira Jesokirishito gara ineigairo igamane.

17 Irorotari maika nonkantantaigakempirira tsame ankantakanira ashineventaigakempiri Tasorintsi ankantaigakerira paio ikametivagegi, irirotari Agoveenkariegite kantakanirira itimi, aikiro panirotyo ikantakara irirori itasorintsitasanotakera tera ineimatenkani, teranika inkoneatumate. Ario onkañotakempa. Amen.

18 Maika, notomi, nokogake nonkantakempira pinkantakanira pinkenkitsatakovagetakeri Kirishito, gara pimagisantumatiro ikantaigakempirira kamantantaigatsirira karanki ikantaigakera pimpiriniventavagetanakerora pogotagantasanovagetanakerora Iriniane Tasorintsi.

19 Pinkantakanira pinkematsatasanovage-

tanake pinegintevagetanakempara, ikonogagarantaigakatari ineaigavetakatyo yovetsikaigakera terira onkametite kantan-kicha teratyo irapakuaigero onti ariompa ishintiiganakeri yovetsikaiganakerora ovashi yapakuaiganakero ikematsaigavetakarira.

<sup>20</sup> Ariotari ikañoiganakerori Imeneo intiri Arijantero. Irorotari nokantantakarira ganigera itentagaigaari kematsaigatsirira yapatoitaigara kameti iratsipereakagavageigakeriniri Satanashi irogoiganakeniri ganigera iniashinaigaari Tasorintsi.

## 2

### *Tyara ikantagani iniaganira Tasorintsi*

<sup>1</sup> Oketyo nokogake nonkantakempira piniaventaigakerira maganiro matsigenkaegi pinkantaigakerira Tasorintsi intsarogaka-gaigakemparira, aikiro pinkantaigakerira pishineventaigakari ikavintsaavageigakempitari.

<sup>2</sup> Piniaventaigakerira koveenkaripage intiegiri aikiro maganiro pitinkamipage pintimaigakeniri kameti ganiri otimi tatampa povankinaventaigaempa, onti pimpiriniventavageigake magatiro ikogagetirira Tasorintsi pinegintevageigakempara.

<sup>3</sup> Kametitaketari ankañoigakerora maika aniaigakerira Tasorintsi Gavisaakoigakairira, irorotari ishineventaka irirori.

<sup>4</sup> Ikogaketari irogavisaakoigakerira maganiro, aikiro ikogake irogotasanoigakerora Niagantsisanorira.

<sup>5</sup> Aiñotari paniro Tasorintsisanorira. Aikiro aiño paniro niaventaigiririra matsigenka ganiri ikisai-giri Tasorintsi, irirotari Jesokirishito.

<sup>6</sup> Irirori ipimantaka tsikyata ikamaven-taigakerira maganiro ganigeniri yashintaigaari kamagarini, irirokyaniri shintaigaemparine Tasorintsi. Impogini aganakara kutagiteri ikogantakarira Tasorintsi ogotakenkanira terira ogovetenkani itigankaigakeri iritigankaneegi inkamantaigakerira maganiro.

<sup>7</sup> Nerotyó itigankantakenarira nonkenkitsav-agetakera nonkamantaigakerira maganiro terira iriroegi jorioegi tyara ikanta Tasorintsi yogav-isaakotantira, aikiro nogotagantavagetakerora Niagantsisanorira.

<sup>8</sup> Maika nokogake nonkantakempira tyarika pampatoitaigakempa yogari surariegi neginte-vageigacharira terira inkisaigempa iriroegi ni-aigakerine Tasorintsi.

<sup>9</sup> Pinkantaigakerora tsinaneegi negintekyara ogaguvageigakempa, gara okogaigi oneakagan-taigakempara. Aikiro pinkantaigakerora gara onti opiriniventavageigi ampityagiigakerora ogishi. Aikiro garatyó paio oshineven-tavageigaro nenketsiki, kori, kamisapage ontirika tatapagerika oita punatasanotacharira.

<sup>10</sup> Onti ompiriniventavageigake onkav-intsaantavageigera. Ariotari ikogakeri Tasorintsi onkañoigakempara maika tsinaneegi kematsatasanoigatsirira.

<sup>11</sup> Ogari tsinaneegi onkemisantagantsi-vageigakera ogotagaigunkanira Iriniane Tasorintsi.

<sup>12</sup> Tera nonkoge ogotagaigakerira surariégi avi-sumanaigakerira, onti onkemisantavageigake.

<sup>13</sup> Iketyotari yovamparoatake Tasorintsi Aran impo imatakeró Eva.\*

<sup>14</sup> Impo ogari Eva iroro ipokashitake kamagarini yamatavinatakerora okañovagetantanakarira, tera iriro iramatavinate Aran.\*

<sup>15</sup> Irorotari ikantantakarorira Tasorintsi antsipereavagetakera ontomintakempara ovashi atsipereantaiganakarira maganiro tsinaneegi otomintaigakara, kantankicha irirori irogavisaakoigakero maganiro tsinaneegi onkantakanirika onkematsaigakeri, aikiro onkavintsaantaigakera, ontiri aikiro osuretasanoigakempara tyara onkantaigakempara onegintetasanoigakempara okiiro.

### 3

*Tyara inkantaigakempara sentaigiririra kematsaigatsirira*

<sup>1</sup> Arisanotyó nonkantaigakemipi aiñorika kogankitsirira impegakempara sentaigiririra kematsaigatsirira kametimatake.

<sup>2</sup> Kantankicha yogari sentaigiririra kematsaigatsirira inkantakanira inegintetanovagetanakempara ganiri otimi tatampa inkantavitakenkani onti ineakenkani itimasanovageti kameti, aikiro iragumatakera paniro tsinane intaganityo, gara ikogi pashini. Ishintsitashitakerora magatiro terira onkametite,

---

\* **2:13** Jen 2.7, 21-22      \* **2:14** Jen 3.1-6

irogotasanotakera isurevagetakemparora kametiripage, negintekyara irogaigakeri itovaireegi. Kametikyara iragaigavakeri iroviriniigavakerira neaigiririra, irogotakera irogotagantavagetakera.

<sup>3</sup> Gara ishinkisevagea, gara yagashitanta-vagea onti inkavintsaantake. Inkemisantakovagetakempa magatiro, aikiro gara ishineventavagetari koriki irashintaviotakemparira.

<sup>4</sup> Irogotakera inegintevageigakerira timimogiririra, aikiro irogotagaigakerira itomiegi inkematsatasanoigakerira gara ipugatsanaigari.

<sup>5</sup> Antari garika ikañotiro maika matsi ario iragaveake inegintevageigakerira maganiro kematsaigatsirira irisentaigakerira.

<sup>6</sup> Yogari ikyaenkarira kematsatanankitsi tera onkametite imegakempara sentaigiririra kematsaigatsirira garira onti iraventakovage-tanakempa inkañotakemparira kamagarini yaventakotakara nerotyō ikisantakaririra Tasorintsi.

<sup>7</sup> Yogari sentaigiririra kematsaigatsirira kante inegintetasanovagegakempara kameti ineaigakeriniri terira inkematsaige ario ikañotiro maika. Antari garika inegintetasanota, onti iriniashinaiganakempari maganiro ovashi iragaveakeri kamagarini ganige ikematsaagani.

*Tyara inkantaigakempa kavintsajaigiririra kematsaigatsirira*

<sup>8</sup> Ario inkañoigake kavintsajaigiririra kematsaigatsirira nokogake inegintevageiganakempara, aikiro intsatagasanoigakerora iriniane.



Gara ishinkisevageiga, aikiro gara yamatavinai-giri itovaireegi iragutaigakerira igorikite kogapage.

<sup>9</sup> Onti inegintetasanovageigakempa, aikiro irogotasanovageigakerora okyarira yogikoneaigakai Tasorintsi terira ogovetenkani pairani.

<sup>10</sup> Oketyo ineasanoigakenkani ariorika inegintetasanovageigaka. Impogini ineigakenkanirika ikatinkatagageigakerora yovetsikageigakerora magatiro ario pinkante kanterityo impegaigakempara kavintsajaigiririra kematsaigatsirira.

<sup>11</sup> Ario onkañoigake tsinaneegi kavintsajaigiririra kematsaigatsirira onegintevageigakempara, aikiro ontsatagaigakerora oniane gara oniashiigaro kogapage, aikiro oshintsitashiigakerora magatiro terira onkametite.

<sup>12</sup> Yogari kavintsajaigiririra kematsaigatsirira iragumatakera paniro tsinane intagani, impanirotasanotakerora gara ikogumati pashini, aikiro irogotakera inegintevageigakerira itomiegi intiegiri aikiro maganiro timimoigiririra.

<sup>13</sup> Inkatinkatagasanovageigakerorika yovetsikageigakerira irishineventaigakempari irapigematsaegine, aikiro iragaveake inkamantakotasanoiganakerira Jesokirishito ganige itsarogumaigai.

*Okyenkarira yogikoneatimoigakairira Tasorintsi*

<sup>14-15</sup> Nokogavetaka nompokakitera noneakitempira, kantankicha gatatarorokari nopoki. Irerotari notsirinkantakempirira

oka sankevanti kameti pogotakeroniri tyara inkantaigakempa maganiro kematsaigatsirira inegintetasanovageigakempara, maganirotari aroegi atentagavakagaiga akematsaigirira Tasorintsi terira ineero igamane, irirotari shintaigakai. Aikiro aroegi ikogakagaigake ankamantakoigakerira tyara ikanta yogavisaakotantira katinkara agaigakero, aikiro ashintsitashivageigakerira gagaigirorira Niagantsisanorira.

<sup>16</sup> Arisanotyو pairو avisake okametitakera magatiro terira ogovetenkani okyarira yogikoneati-moigakai Tasorintsi. Irerotari oka:

Iponiaka Kirishito enoku imechotakera aka kipatsiku.

Yogari Isure Tasorintsi yagaveakagakeri kameti ogotakenkaniniri inti Itomi Tasorintsi, aikiro isaankariite Tasorintsi ineigakeri yagaveavagetira.

Ikenkitsatakovagetunkani

ovashi ikematsatanovageigakeri tovaini matsigenkaegi,

impogini ikaemairi Tasorintsi iataira enoku.

## 4

### *Pakuaiganaeronerira ikematsaigavetarira*

<sup>1</sup> Maika nokogake nonkamantakempira yogari Isure Tasorintsi ikantake impogini agapaakempa kutagiteri intimagarantaigake irapakuaiganaero ikematsaigavetarira. Inti irogiatakoiganake matavinaigakeririra, aikiro inti inkematsaiganake kamagarinipage.

2 Inti inkematsaiganake kametitamam-  
pegaigacharira pairorira yamatagavageiga,  
tenigetari ineaigaero kutagiteri, nerotyō tatampa  
tsaganegintaigaerine.

3 Yogaegiri kañoigirorira maika ikantavitan-  
taigiro agenkanira tsinaneegi, aikiro tsinaneegi  
agaigera surari. Aikiro ikantavitantaiganakeri  
irogakenkanira posantepage kogageripage  
terira inkantaviigavetajaeri Tasorintsi,  
yovetsikagetakeritari irogakenkanira kameti  
agaigakemparirika aroegi kematsaigiririra  
gotasanoigirorira arisanorira ashineven-  
taigakempariniri ankantaigakerira: “Apa  
Tasorintsi, noshineventakempi pipakenara  
nogakemparira.”

4 Maganirotari yovetsikagetakerira  
Tasorintsi gara ikantavitantagani, imirinkatari  
kametigetake, kantankicha agaigakemparirika  
ankantaigakerira Tasorintsi ashineventaigakari,

5 irorotari kametitagakerine Iriniane Tasor-  
intsi ontiri aikiro aniaigakerira Tasorintsi ankan-  
taigakerira ashineventaigakari ipaigakairira.

*Tyara inkantakempa Timoteo impiriniven-  
takerora ikogagetakerira Jesokirishito*

6 Pogotagaigakeririka papigematsaegine  
magatiro okapage ineakempi Jesokirishito  
onti pitsatagasanotanakero ikogakerira  
irirori. Ariompa pogotasanotanakerori  
Niagantsisanorira pikematsatakerira.

7 Gara onti pipiriniventavageti pisuregetakem-  
parora ikenkiavageigirira matsigenka, tyampa

pinkantakero. Onti pimpiriniventavagetake ikogagetirira Tasorintsi.

<sup>8</sup> Antari akogaigira ashintsiigera avatsaku kametitaketyo, kantankicha paio avisake okametitakera asuretasanoigakemparira Tasorintsi ampiriniventavageigakerora ikogagetirira irirori antimaigakeniri kameti aka kipatsiku ontiri aikiro anta enoku.

<sup>9</sup> Kametitake onkematsatakenkanira oka nokantakempirira maika, ontitari arisanorira.

<sup>10</sup> Aroegi akematsatasanoigakeri Tasorintsi terira ineero igamane. Irorotari apiriniventantaigakarorira magatiro ikogagetirira, aikiro atsipereakovageiga posante. Irirori ikogavetaka irogavisaakoigakerira maganiro matsigenkaegi, kantankicha inti yogavisaakoigake kematsatasanoigiririra kantaigakeririra irogavisaakoigakerira.

<sup>11</sup> Maika nokogake pinkamantaigakerira maganiro kematsaigatsirira magatiropage oka notsirinkakempirira pogotagasanoigakerira pinkantaigakerira inkemisantasanoigakempira.

<sup>12</sup> Pinkenkitsatimoigakerira Iriniane Tasorintsi tsikyanira povetsikikari terira onkametite, onti pingintevagetakempa kameti ineakoigakempiniri papigemat-saegine arioniri inkañoigakempa iriroegi. Pintaigakemparira pitovaire, pinkematsatanotakerira Tasorintsi pinkantakanira pingintevagetanakempa. Pinkañotakerora maika inkemisantasanoiganakempiniri ganiri ikantaigi: “Inti niavagetankitsi ikyaenkarira antaritanankitsi, garatyo nokemisantumaigiri.”

<sup>13</sup> Antari gatatarika nopoki pimpiriniventavagetakerora piniavantakerora Iriniane Tasorintsi papatoitaigara pinkenkitsatakerora, aikiro pogotagantasanotakerora.

<sup>14</sup> Pine karanki ipatikaiigakempira pigitoku sentaigiririra kematsaigatsirira iniasurentaigakeri Tasorintsi ikantantaigakempirira pimpiriniventavagetakerora pinkenkitsavagetakera, aikiro pogotagantavagetakera, impo ovashi yagaveakagakempi Tasorintsi. Iro ro maika pimpiriniventavagetake, tsikyanira papakuanairokari.

<sup>15</sup> Nonkantutaempityo aikiro pimpiriniventasanovagetakerora kameti ineaigakempiniri maganiro atanatsi pogotanakera.

<sup>16</sup> Pinegintetasanovagetakempara aikiro kametikyara pogotagantavagetake. Pinkantakanira pimpiriniventavagetanakero. Pinkañotanakerorika maika inkantakani inkavintsaavagetakempi Tasorintsi. Ario inkañotagaigakempari kemisantaigakempinerira.

## 5

*Tyara inkantakempa Timoteo irogotagaigakerira kematsaigatsirira*

<sup>1</sup> Maika, notomi, gara pikanomairi antarivagetanaatsirira, kametikya pogotagakeri pinkañotagakempari irironirika piri. Yogari ikyaenkarira gaenokaiganankicha pinkañotagaigakempari irironirika pirentiegi.

<sup>2</sup> Ogari antarovageiganaatsirira pinkañotagaigakero iroronirika tomintimpi. Irorokya okyaenkarira antarogeiganankitsi

pinkañotagaigakemparo pitsiroegi. Pogotagaigakerorika tsikyanira pisariimanaigarokari.

<sup>3</sup> Pinkavintsajaigakerora ogamakotagaegi terira intimumaige oitanepage. Iroroegi pairotari okogakovageigaka.

<sup>4</sup> Kantankicha aiñorika otomiegi intirika ovisariegite pogotagaigakeri inkavintsajaigakerora impaigakerora okogakoigakarira, arioankiniri oneakagaigakerira kutagiteri. Inkañoigakemparika maika irishinevetakempa Tasorintsi, irorotari ikogake irirori.

<sup>5</sup> Ogari ogamakotaga panirosanorira apuntavagetaa onti ogiakovagetaka inkavintsaakerora Tasorintsi. Omirinka opiriniventanakeri oniakerira kutagiteriku ontiri tsitenigetiku.

<sup>6</sup> Kantankicha ogari ogamakotaga intagatirira opiriniventi tatarika okogakerira irorori onti kañomataka ontinirikatyo okamake, teranika onkematsatumateri Tasorintsi.

<sup>7</sup> Nokogake pogotagaigakerora maganiro ogamakotagaegi pinkantaigakerora onegin-tevageigakempara ganiri tatoita okenanta oniashinaigakenkanira.

<sup>8</sup> Yogari terira isuretakoigempari iitaneege timoigiririra impaigakerira ikogakoigakarira onti ikañotakari terira inkematsatumate, kantankicha pairotyo yavisake irirori, yogovetakarotari ikogirira Tasorintsi, kantankicha tera inkoge intsatagerora.

<sup>9</sup> Antari pitsirinkakoigirora ogamakotagaegi, intaganityo pintsirinkakoigake antarotasanovageiganaatsirira panirotasanotiririra ojime tekyara inkame, ovashi tera agae pashini.

Ogari tekyenkarira oshiriagakoigempa 60 shiriagarini gatata pitsirinkakoigiro.

<sup>10</sup> Aikiro intagani pintsirinkakoigake oke-makoigunkanirira paio okavintsaantavageigi kañopagerira oka: ogimonkageigakerira otomiegi onegintevageigakerira, negintekya agaigavakeri apigematsaegine pokaigankitsirira, omuigakerira pashinipage kematsaigatsirira, otsarogakagaigakarira tsipereavageigatsirira, ontirika aikiro tatarika oita antake okavintsa-jaigakerira pashini.

<sup>11</sup> Kantankicha gara pitsirinkakoigiro ogamakotagaegi tekyarira antarotasanovageige, oketyotari onkantaigavetakempari Kirishito onkantakanira ompiriniventaigakeri, kantankicha impogini onti onkogaiganae ojimentaignaempara ovashi omagisantageiganaero okantaigavetakaririra.

<sup>12</sup> Tsikyatatyo onkantakagantaigakempa iro-roegi gatanika otsatagaigiro okantaigavetakarira.

<sup>13</sup> Aikiro omperavageiganakempa intagati ompiriniventavageiganake oneantavageigakera. Gara patiro operaiga, aikiro amaiganakero niagantsi oniashiiganakemparora kogapage.

<sup>14</sup> Irorotari nokogantakarira ojimentaignaempara ogamakotagaegi tekyasanorira antarovageige ontomintaigaempara ompiriniventaigakerora ovanko oneginteigakerora ganiri tatoita okenanta iriniashinaigakemparora terira inkogaige inkematsaigakerira Kirishito.

<sup>15</sup> Aiñotari okonogagarantaigaka ogamakotagaegi apakuageiganakero okematsaigavetarira inti okematsaiganai Satanashi.

16 Ogaegiri tsinaneegi kematsaigatsirira aiñorika oitane kamakotankitsirira ojime kante onkavintsajaigakerora iroroegi ompaigakerora okogakotakarira. Gara pashini opakagantaigi onkantaigakera inkavintsajaigakerora apigematsaegine, iriroegi ontitari inkavintsajaigake ogamakotagaegi pairorira okogakovageigaka.

17 Maika nonkantakempi yogari sentaigiririra kematsaigatsirira kametitake impaigakenkanira tatarika oita ikogakogeigakarira, irorotari intimantaigakemparira. Aikiro kametitaketyo inkemisantasanoigakenkanira, irirompasanotyopiriniventavageigirorira Iriniane Tasorintsi ikenkitsavageigakerora yogotagantaigakerora.

18 Okantaketari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Yogari toro gara yogusotsovatagani yagatikagitagaganira turigo isaakitakerora okitsoki.” Aikiro aityo pashini otsirinkakotunkani okanti: “Yogari tavagetatsirira impunatakenkanityo.”

19 Aiñorika kantatsirira yovetsikake terira onkametite sentaigiririra kematsaigatsirira garika itimaigi piteni ontirika mavani neasanoigankitsirira gara pikematsatiri.

20 Kantankicha aiñorika sentaigiririra kematsaigatsirira garira yapakuaigiro ikañovageigara pinkanomaasanoigakerira papatoitaigara kameti intsarogaiganakeniri itovaireegi ganiri ikañoigari iriroegi.

21 Aiño ineaigakai Tasorintsi, intiri Itomi intiegiri isaankariite ikogakagaigakerira irashintasanoigakemparira, irorotari nonkantantakempirira maika pintsatagagetakerora



magatiro oka nokantagetakempirira. Ario pinkañotagaigakempari maganiro, gara itimumati ogakonarira pinkanomaakeri.

<sup>22</sup> Tsikyanira pikatimaigirikari pashini pimpegakagaigakerira sentaigiririra kematsaigatsirira garira oketyo pineasanoigiri ganiri vinti kañotacha garira inegintevageiga. Virori ariompatyo pingintetasanotanakempari.

<sup>23</sup> Kantakavitari okatsitira pimotiaku gara patiro pitsatiro poviikarora nia, poviikagetavaempatyo maani vino irorori.

<sup>24</sup> Aiñoegi ikonogagarantaigaka ogotunkani shintsi yovetsikaigira terira onkametite ovashi ikanomajaigunkani, kantankicha ikonogagarantaigaka pashini impoginityo ogotakenkani inkisashiigakemparira Tasorintsi maganiro vetsikageigirorira terira onkametite.

<sup>25</sup> Ario ikañoigaka vetsikaigatsirira kametiripage. Ikonogagarantaigaka ogotunkani tatoita yovetsikaigake. Pashinikya tera ogotenkani, kantankicha impoginityo ogotakenkani.

## 6

<sup>1</sup> Yogari nampiriantsi kematsatatsirira inkematsatasanotakerira shintaririra gara ipugatsatari ganiri iniashinatagani Tasorintsi, aikiro ganiri osamatsanatagani agotagantaigirira.

<sup>2</sup> Antari intirika shintakemparine kematsatatsirira gara ikantumati: “Tera nompinkeri, intitari napigematsatene.” Pairotyo iravisake irantimotagantsitakerira, ineaketari inti yantavagetimotake irapigematsatene

itasanotarira. Maika, notomi, nokogake pogotagantakerora oka, pishintsitagaigakerira papigematsaegine intsatagaigakerora.

*Tyati paio avisakero magatiro*

<sup>3</sup> Ogari agotagantaigirira aroegi onti Niagantsisanorira, agotagantaigaketari ikantagetakerira Atinkami Jesokirishito, akematsatasanoigakeritari Tasorintsi. Kantankicha aiñoegi terira inkogaige inkemisantasanoigerira, onti yogotagantaigi terira iroro Niagantsisanorira.

<sup>4</sup> Inti pairorira yaventakovageta. Tera irogotumate, onti ipiriniventavagetake yagashitanta-vagetara, irorotari okenantakarira ikisantira, yotsimaantira, yovosanteantira, aikiro tera inkemat-satante onti ikantanake: “Ariorikaratyo.”

<sup>5</sup> Itentavakagaigaka yagashivakagaigara, tenige iragaveaigaenika isuretasanoigaempara, onti ikogaigake iragantaigakemparora koriki yogotagantaigira kameti irashintavageigakempaniri, kantankicha tera irogotumaigero Niagantsisanorira.

<sup>6</sup> Kantankicha akematsatasanoigakeririka Tasorintsi, aikiro ashineventasanoigakemparorika ipaigakairira garira akogaigi pashini, ario pinkante paio avisakero magatiro.

<sup>7</sup> Antari akyenkara mechoigankitsi tera tatampa ashintumaigempa. Ario onkañotakempa ankamaiganaera gara tatakona amumaiganai.

<sup>8</sup> Kantankicha maikari maika intagatityo timavetankichane asekaegi ontiri amanchakiegi ashinevageigakempaty.

9 Yogari kogaigatsirira irashintavio-  
vageigakempara igorikite oga inkenaigake  
irovetsikageiganakero terira onkametite,  
inkogaiganaketari terira inkogakogeigemparo  
ovashi onkañovagetagaiganakempari, impogini  
iriaigake morekariku iratsipereavageigakera.

10 Arisano tyanirika yoga intagatirira  
isuretaketaka irashintaviovetakempara  
igorikite intityo pairorira yovetsikagiseveti  
terira onkametite. Aiñotari ikonogagarantaigaka  
yapakuiganakero ikematsaigavetarira, irorotari  
yatsipereavagetantaigakarira.

*Pavoro ikantakerira Timoteo gara  
yapakuimatiro ikematsatakera*

11 Kantankicha viro, notomi Timoteo,  
yashintasanotakempitari Tasorintsi gara  
pishineventumagetaro magatiropage oka  
ishineventaigarira iriroegi. Onti pishineven-  
tasanotanakempa pinegintevagetanakempara,  
pintsataganakerora ikantagetakempirira  
Tasorintsi, pinkematsatasanotanakakerira  
Jesokirishito, aikiro pintasanoiganakemparira  
maganiro. Pantsipereakovagetanakempara gara  
pipugatantavageta.

12 Pairani pikamantaigakeri maganiro  
patoitaigankicharira pikantaigakerira  
pikematsatasanotakeri Jesokirishito. Maika gara  
papakuimatiro pikematsatirira kigonkero piatak-  
era pintimimotakerira Tasorintsi pinkantakanira  
pintimake, irorotari ikogakagakempi. Aikiro  
ariompatyo pimpiriniventavagetanakerori  
pinkenkitsatakovagetakerira Jesokirishito.

<sup>13</sup> Aiño ineaiḡakai Tasorintsi timakagage-tirorira magatiro, aikiro ineaiḡakai Jesokirishito kamantakotankicharira okyara ikogakotagan-takerira Ponsio Pirato. Irirori arisanotyó ikantasanotake tera iramatagumatempa.

<sup>14</sup> Irerotari nonkantantakempirira maika pintsatagasanotakerora nokantakempirira gara pogagumatiro ganiri otimumati tatampa inkantaviitakempi. Ario pinkañotanakero maika kigonkero impigaatera Jesokirishito.

<sup>15</sup> Impogini agapaakempara kutagiteri iripokantaempirira, intigankaeri Tasorintsi impigaatera aka kipatsiku. Yogari Tasorintsi panirosanotyó ikantakara irirori yagaveavage-takerora magatiro, intitari Koveenkarisanorira pairorira yavisavageigakeri maganiro koveenkaripage.

<sup>16</sup> Panirosanotyó inake irirori ikantakani itimi pairani tekyara tatakona timumagetatsine, aikiro inkantakani intimakera gara ineimatiro igamane, shimpokirerenkamataketyó kara kantamatake porererere tera tyani gaveatsine iraiñonitumatempirira. Tera tyani neimaterine, aikiro gara tyani gaveatsi ineimatirira. Kantanakanityó irishineventasanovagetakenkanira inkantakenkanira paio yavisake yagaveavagetira. Ario onkañotakempa. Amen.

<sup>17</sup> Maika nokogake nonkantakempira pinkantaigakerira shintavageigacharira gara yaventakovageiga, aikiro gara ishineventavageigaro yash-intaigarira, ontsonkagetanaempatari impogini. Inti irishineventavageigakempa Tasorintsi kav-intsaasanovageigakairira, ipaigakairitari maga-

tiro kameti ashineigakempaniri.

<sup>18</sup> Aikiro pinkantaigakerira gara imichav-ageiga, onti inkavintsaantavageigake impaigakerira itovaire ikogakoigakarira.

<sup>19</sup> Inkañoigakerorika maika impogini iriaigakera enoku inkavintsajaigakeri Tasorintsi ineiaigakerora magatiro yogiakagaigakeririra impo inkantakani intimaigake anta.

*Pavoro ikarataganairora ikantanairira Timoteo*

<sup>20</sup> Maika, notomi Timoteo, pogotagantavagetakerora Niagantsisanorira katinkara pogakero, tsikyanira pogagumatirokari. Gara pikemisantaigiri niashiigarorira kogapage. Iriroegi ikantaigake yogovageti, kantankicha tera irogotumaige. Ogari yogotagantaigakerira teranika ario onkañotemparo Niagantsisanorira akematsaigirira aroegi.

<sup>21</sup> Aiñoegitari ikonogagarantaigaka ikematsaigakeri kañoigirorira maika ovashi yapakuaiganakero Niagantsisanorira ikematsaigavetarira.

Maika, napigematsaegine, nokogake inkavintsaavageigakempira Atinkami. *Maika intagati, Pavoro*

**Iriniane Tasorintsi**  
**New Testament in Machiguenga**  
**(PE:mcb:Machiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29